

ПРОТОКОЛ

ЛАТВИЙСКО – БЕЛОРУССКОЙ СМЕШАННОЙ КОМИССИИ ПО ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНЫХ АВТОМОБИЛЬНЫХ ПЕРЕВОЗОК

Рига, 18 – 19 августа 2011 года

Делегации согласовали следующую повестку дня:

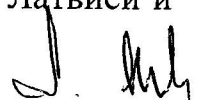
1. Обмен информацией об объемах торговли и международных перевозках грузов и пассажиров между Латвийской Республикой и Республикой Беларусь;
2. Использование разрешений для международных грузовых и пассажирских перевозок, определение окончательной квоты на 2011 год и предварительной квоты на 2012 год;
3. Обсуждение предложений об изменениях в Соглашении между Правительством Латвийской Республики и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении от 1 февраля 1995 года в связи с планируемым введением платы за использование автомобильных дорог Латвийской Республикой;
4. Вопросы, связанные с организацией и осуществлением пассажирских автомобильных перевозок между двумя странами;
5. Разное.

Состав делегаций указан в Приложении.

По первому вопросу

Делегации обменялись информацией и статистическими данными по торговому обороту и объемах перевозок грузов автомобильным транспортом между Латвией и Беларусью.

Стороны отметили изменения на рынке международных автомобильных перевозок после преодоления общего экономического кризиса. В этой связи латвийская сторона проинформировала о продолжении незначительного сокращения количества предприятий, выполняющих международные грузовые перевозки, тогда как количество грузовых автомобилей, занятых на международных перевозках в 2010 году по сравнению с 2009 годом выросло на 7,8% и достигло 10840 единиц. Относительно обмена товаров между Латвией и



Беларусью латвийская делегация отметила, что в 2010 году по сравнению с 2008 годом объемы торговли и соответственно объемы перевозок между Латвией и Беларусью стремительно увеличились. В 2010 году по сравнению с 2008 годом грузооборот между двумя странами в тоннах вырос в 2,8 раза и достиг 2,79 миллионов тонн, а в денежном эквиваленте вырос в 2,4 раза и достиг 1328,18 миллионов Евро. Данная тенденция сохранилась и в первом полугодии 2011 года, что свидетельствует об успешном сотрудничестве между двумя странами.

Белорусская сторона в свою очередь проинформировала о росте объемов торговли и грузоперевозок между двумя странами и о развитии автотранспортной отрасли Беларуси.

Кроме того, до сведения латвийской стороны доведена информация о структуре парка автомобилей, осуществляющих перевозку грузов в международном сообщении.

Стороны подтвердили необходимость дальнейшего развития автоперевозок между Латвией и Беларусью с целью обеспечения роста экономического сотрудничества стран.

По второму вопросу

Делегации обменялись информацией по использованию, перевозчиками сторон разрешений на международные автомобильные перевозки в 2011 году.

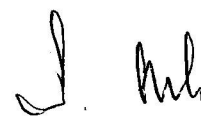
Принимая во внимание рост объемов перевозок в 2011 году латвийская сторона предложила дополнительно к имеющейся квоте обменяться 2000 двусторонних разрешений, 2000 транзитных и 500 универсальных разрешений желательно без оплаты дорожных сборов.

После продолжительного обсуждения стороны пришли к соглашению:

- белорусская сторона выделит Латвии 1500 двусторонних разрешений без оплаты дорожных сборов, 500 универсальных разрешений без оплаты дорожных сборов и 2000 транзитных разрешений с оплатой дорожных сборов;

- латвийская сторона в порядке обмена передаст Беларуси на 2011 год дополнительно 1500 универсальных разрешений без оплаты дорожных сборов и 500 транзитных разрешений на перевозки грузов без оплаты дорожных сборов.

Стороны договорились обменяться дополнительными квотами до 1 октября 2011 года.



Учитывая прогнозируемый рост товарооборота, стороны договорились до 15 декабря 2011 года обменяться предварительно следующим количеством разрешений на 2012 год:

Для белорусских перевозчиков

- 3000 двусторонних разрешений без оплаты дорожных сборов;
- 2200 транзитных разрешений без оплаты дорожных сборов;
- 8000 универсальных разрешений без оплаты дорожных сборов.

Для латвийских перевозчиков

- 7000 двусторонних разрешений без оплаты дорожных сборов;
- 1500 транзитных разрешений без оплаты дорожных сборов;
- 7000 транзитных разрешений с оплатой дорожных сборов;
- 4000 универсальных разрешений без оплаты дорожных сборов.

В случае необходимости стороны рассмотрят вопрос о дополнительном выделении разрешений при обращении одной из сторон.

Стороны подтвердили, что универсальные разрешения действуют для любой перевозки (двусторонняя, транзитная, в/из третьих стран) и вид перевозки определяется по первой груженой поездке. При замене вида перевозки требуется второе разрешение за исключением выезда из страны порожнего транспортного средства.

Стороны договорились, что разрешения предыдущего года действительны до 31 января следующего года.

По третьему вопросу

Латвийская сторона обратила внимание, что введение в Латвийской Республике платы за использование автомобильных дорог отложено до 01.01. 2014 года.

Латвийской стороной на заседании Смешанной комиссии в 2009 году в Риге была предложена следующая редакция изменений в Соглашении между Правительством Латвийской Республики и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении от 1 февраля 1995 года:

«Статья 14

Перевозки пассажиров и грузов, осуществляемые перевозчиками одной из Договаривающихся Сторон на территории другой Договаривающейся Стороны на основании настоящего Соглашения, а также транспортные средства, выполняющие эти перевозки, взаимно освобождаются от налогов и сборов, связанных с владением или использованием транспортных средств. Однако упомянутое освобождение не относится к налогам, сборам и другим платежам за

использование автомобильных дорог, мостов и другой автодорожной инфраструктуры.»

Белорусской стороной отмечена необходимость проведения дополнительной проработки данного вопроса ввиду его рассмотрения в рамках стран-участниц Таможенного союза (Беларусь, Казахстан, Россия).

Латвийская делегация отметила, что до сих пор в силе редакция настоящего Соглашения, которая не предполагает взаимное взимание оплаты за использование автомобильных дорог при совершении двусторонних перевозок. Поэтому применение платных разрешений на двусторонние перевозки находится в противоречии с заключенным межправительственным Соглашением, условия которого латвийская сторона соблюдает.

Стороны договорились, что белорусская сторона до конца 2011 года проинформирует латвийскую сторону о ходе проводимой работы по данному вопросу.

По четвертому вопросу

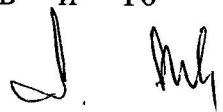
Стороны обменялись информацией о пассажирских перевозках в регулярном и нерегулярном сообщении между Беларусью и Латвией и отметили, что пассажирские перевозки выполняются без каких-либо нарушений в соответствии с действующим межправительственным Соглашением о международном автомобильном сообщении от 1 февраля 1995г.

Латвийская сторона проинформировала, что с октября 2011 года выдачу разрешений на международные пассажирские перевозки будет осуществлять Автотранспортная дирекция.

Латвийская делегация проинформировала, что из полученных на 2011 год разрешений для нерегулярных пассажирских перевозок до 1 августа с.г. использовано:

- из 50 двусторонних разрешений без оплаты дорожного сбора – 34
- из 50 транзитных разрешений с оплатой дорожных сборов – 12
- из 25 разрешений для перевозок в/из третьих стран с оплатой дорожных сборов – 17.

Для обеспечения перевозок до конца 2011 года латвийская делегация предложила обменяться дополнительно 20 разрешениями для двусторонних перевозок без оплаты дорожных сборов и 10



разрешениями для перевозок в/из третьих стран с оплатой дорожных сборов.

Белорусская делегация согласилась рассмотреть данный вопрос и проинформировать латвийскую сторону до 1 октября 2011 года.

На 2012 год стороны договорились установить предварительную квоту разрешений на нерегулярные международные перевозки пассажиров автобусами в следующем количестве:

Для белорусских перевозчиков

- 50 двусторонних разрешений без оплаты дорожных сборов;
- 25 разрешений в/из третьих стран с оплатой дорожных сборов.

Для латвийских перевозчиков

- 50 двусторонних разрешений без оплаты дорожных сборов;
- 50 транзитных разрешений с оплатой дорожных сборов;
- 25 разрешений в/из третьих стран с оплатой дорожных сборов.

По пятому вопросу

Стороны обменялись мнениями и информацией по некоторым вопросам в области международных автомобильных перевозок.

5.1. Латвийская делегация проинформировала о порядке выдачи специальных разрешений на перевозки негабаритных и тяжеловесных грузов по территории Латвийской Республики, которое осуществляется Дирекцией автомобильных дорог, и передала контактную информацию, куда следует обращаться для получения данных разрешений.

5.2. Латвийская сторона отметила, что с 1.04.2011 упразднена автотранспортная инспекция и функции контроля автомобильных перевозок возложены на Бюро надзора за транспортом государственной полиции. Контактная информация передана белорусской стороне.

5.3. Белорусская сторона проинформировала, что с 1 января 2011 года вступил в силу новый порядок определения платы за использование автомобильных дорог иностранными перевозчиками.

5.4. Белорусская сторона обратилась с просьбой продолжить работу по усовершенствованию порядка выдачи виз белорусским перевозчикам, направленную на возможность оформления многократных виз сроком действия от одного года до пяти лет. Стороны договорились проработать данный вопрос с министерствами иностранных дел своих стран.

5.5. Стороны отметили целесообразность применения международного сертификата взвешивания транспортных средств, предусмотренного

Конвенцией о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года.

5.6. По просьбе латвийской делегации стороны проинформировали друг друга о компетентных органах изготовления, выдачи и регистрации карт водителей для цифровых тахографов:

- с белорусской стороны - Транспортная инспекция Министерства транспорта и коммуникаций Республики Беларусь;

- с латвийской стороны - Дирекция автомобильного транспорта Латвийской Республики.

5.7. Белорусская сторона проинформировала о прекращении транспортного контроля на белорусско-российской границе Транспортной инспекцией Министерства транспорта и коммуникаций Республики Беларусь.

5.8. Стороны обсудили вопросы использования многосторонних разрешений системы ЕКМТ.

Переговоры прошли в деловой и конструктивной обстановке. Белорусская сторона пригласила латвийскую делегацию на следующее заседание Белорусско-Латвийской Смешанной комиссии в Республику Беларусь, которое предусматривается провести в 2012 году. Латвийская сторона приняла приглашение. Конкретные даты проведения заседания будут согласованы дополнительно.

Настоящий Протокол составлен в г. Риге 19 августа 2011 года в двух экземплярах на русском языке.

За латвийскую сторону


Анриис Матисс

За белорусскую сторону


Александр Шишко

Состав делегаций

Латвийская делегация

Анриис Матисс	Государственный секретарь Министерства сообщения Латвийской Республики, глава делегации
Андрис Лубанс	Директор Департамента наземного транспорта Министерства сообщения Латвийской Республики
Анния Новикова	Старший референт Автотранспортного отдела Департамента наземного транспорта Министерства сообщения Латвийской Республики
Андулис Жидковс	Член правления Дирекции Автомобильного транспорта
Индра Громуле	Начальник Отдела координации международных автотранспортных перевозок Дирекции автомобильного транспорта
Айварс Олантс	Старший эксперт Отдела координации международных автотранспортных перевозок Дирекции автомобильного транспорта
Дайга Анцане	Старший эксперт Отдела координации международных автотранспортных перевозок Дирекции автомобильного транспорта
Валдис Трезиньш	Президент ассоциации автоперевозчиков „Латвияс Ауто”
Владимир Бутанов	Член совета ассоциации автоперевозчиков „Латвияс Ауто”

Белорусская делегация

Александр Шишко	Заместитель Министра транспорта и коммуникаций Республики Беларусь, глава делегации
Дмитрий Стельмаков	Начальник грузового автомобильного транспорта управления автомобильного, городского электрического транспорта и метрополитена Министерства транспорта и коммуникаций Республики Беларусь
Павел Стасевич	Начальник управления контроля в пунктах пропуска и разрешительной системы Транспортной инспекции Министерства транспорта и коммуникаций Республики Беларусь
Николай Писарук	Начальник отдела транспортной политики и логистики Ассоциации «БАМАП»
Сергей Савицкий	Генеральный директор ОАО «Минскгрузавтотранс»
Виктор Тозик	Заместитель генерального директора ГП «Минсктранс»
Андрей Волков	Первый секретарь Посольства Республики Беларусь в Латвийской Республике
Владимир Козловский	Советник Посольства Республики Беларусь в Латвийской Республике

